

pl. c. [B] *hinn w tʿnill lanna načša* als sie diese Bahre trugen I 27.34 - perf. 1 pl. m. mit suff. 3 pl. f. [Ĝ] *niṭʿinill* II 60.6; (2) schwanger sein od. werden, trächtig sein/werden (von m-); (cf. → *bṭn*) - subj. 3 sg. m. [M] *yitʿun* IV 21.65 - subj. 3 sg. f. *čitʿun* SP 41 - präs. 3 sg. f. *tōcna* (die Eselin) wird trächtig IV 57.3 - perf. 3 sg. m. *tʿcīna* sie war schwanger [M] III 63.1 - perf. 2 sg. m. *čitʿcen* IV 66.8; (3) mit *hōl-* oder *bačḏ-* (nach arab. *ḥamal ḥālu* cf. ARN/BEH S. 64) sich aufmachen, sich daranmachen, aufstehen (um etwas zu tun) - prät. 3 sg. m. [B] *tačal* (= *tačnil*) *hōli* er machte sich auf I 57.23 - prät. 3 sg. f. [M] *tačnaččil bačḏa ḥmōt w išwaṭ kahwe* meine Schwiegermutter stand auf und machte Kaffee III 11.6 - prät. 1 sg. *tačniččil ḥōl w till* ich machte mich auf und kam III 30.33 - prät. 3 pl. m. [Ĝ] *tačnūl ḥalāy w aṭun* sie machten sich auf und kamen zurück II 67.14 - präs. 3 sg. m. [M] *tačal* (= *tačenəl*) *hōle w tēle* er macht sich auf und kommt III 5.23 - präs. 3 sg. f. [B] *tačnōl ḥōla* sie macht sich auf I 87.46 - präs. 1 sg. m. [M] *ntačell bačḏ w ənsōlek* ich mache mich auf und gehe hinauf III 25.4 - präs. 3 pl. c. [B] *tačnill ḥalēn* sie machten sich auf I 25.36; (4) (mit *eḏma*) der Blutrache ausgesetzt sein - perf. 3 pl. c. [B] *tʿcīnin eḏma* sie sind der Blutrache ausgesetzt I 88.106; (5) taumeln (Vogel in der Luft) - prät. 3 sg. m. [B] *iṭcan l-ukbil*

*nōheč* (der vom Schuß getroffene Vogel) taumelte herab I 58.22

II *tačcen, ytačcen* tragen lassen - präs. 3 sg. m. mit suff. 1 sg. [Ĝ] *camṭačcinlay xifō* er läßt mich Steine tragen II 71.23

I<sub>7</sub> *inəṭcan, yinəṭcan* getragen werden

*tačna* Traglast, Ladung, Bündel [M] IV 22.9, [B] I 34.28, [Ĝ] II 5.29 - cstr. [M] *tačənīə ḥmōra* Traglast eines Esels IV 22.11; [Ĝ] *tačən siḥō* ein Bündel Reisig II 85.1 - pl. [B] *tačnō* I 34.27, [Ĝ] *tačnū* II 5.25, *tačnūya* II 5.33 - zpl. *tačən* [M] IV 22.14, [B] I 34.28

*tʿcōna* Tragen, Heben [M] III 98.27, [Ĝ] II 29.5 - [M] *batta yitʿun tʿcōna* er wird schwer tragen (w. ein Tragen tragen) SP 364; [B] *yīb uppi tʿcōna* ob er (Weinstock) Früchte tragen wird I 32.23

tʿš → tʿž

tʿž [cf. طع BARTH. 479] I [Ĝ] *iṭčaž, yuṭcuž* (Teig) auswalzen - präs. 3 sg. f. *camṭōčža* (im Text irrt. mit š) II 53.8 - präs. 1 pl. m. mit suff. 3 sg. m. *ntačžille* II 10.4

I<sub>7</sub> *inṭčaž, yinṭčaž* ausgewalzt werden (Teig) - präs. 3 sg. m. [Ĝ] *minṭčaž* NAK. 3.27,5

tb<sup>c</sup> [طبع] I [M] *iṭba<sup>c</sup>, yiṭbu<sup>c</sup>* drucken, drucken lassen - präs. 3 sg. m. *tōba<sup>c</sup> kartō* er läßt Einladungskarten drucken III 54.21 - präs. 3 pl. m. *ṭabčill warkōta* sie drucken Trauerbilder III